

Périodique du Mouvement Ecologique asbl • Paraît au moins 12 fois par an
6, rue Vauban, L-2663 Luxembourg, Tél 43 90 30, Fax 42 22 42
E-mail: meco@emweltzenter.lu, Homepage: www.emweltzenter.lu



info

de Kéisecker

März n°4/2002

editorial

Das Kyoto-Abkommen sei nicht konform zur wirtschaftlichen Realität Luxemburgs, so hatte der Premier im Rahmen eines Pressebriefings gemeint. Der Wirtschaftsminister hatte es bei einem regionalen DP-Kongreß noch krasser ausgedrückt: der frühere Umweltminister habe mit seinem Einverständnis zu den Kyoto-Verpflichtungen Luxemburg in die Steinzeit zurückwerfen wollen.

Daß damit das Umweltministerium (erneut) im Regen stand und flugs mit beschwichtigenden Erklärungen diese Aussagen relativieren mußte, ist bezeichnend für den aktuellen Stellenwert der Umweltpolitik in Luxemburg: nach dem Transfer des

Wasserwirtschaftsamtes in das Innenministerium und eines großen Teiles der Kompetenzen in Sachen Biodiversität in das Landwirtschaftsministerium wird dem Umweltministerium auch in seiner ureigenen Kompetenz (dem Klimaschutz) die politische Federführung abgesprochen. Dies sogar von Verantwortlichen der eigenen Partei!

Und mehr als jede Kritik seitens einer Umweltorganisation, ist es diese, fast permanente Infragestellung, ja Demütigung des Umweltministeriums durch andere Regierungsmitglieder, die das Problem der jetzigen Amtsinhaber darstellt.

Wie soll Umweltpolitik auf Akzeptanz in der Öffentlichkeit, bei wichtigen Akteuren in der Gesellschaft, stoßen, wenn die Initiativen des Umweltministeriums von anderen Regierungsmitgliedern bzw. anderen Ministerien in Frage gestellt bzw. blockiert werden?

Um ernst genommen zu werden, muß Umweltpolitik, muß nachhaltige Entwicklung jedoch auch Visionen entwickeln, die Menschen motivieren und Akzeptanz aufgrund ihres wissenschaftlichen, politischen und zukunftsorientierten Anspruchs erhalten. Dies ist dem Umweltministerium ansatzweise mit dem Programm zur Förderung der erneuerbaren Energien gelungen. Aber auch hier fehlt es an einer gezielteren Marketing-Offensive und einer entsprechenden Struktur.

Abgesehen jedoch von dem Bereich der erneuerbaren Energien ist bis dahin kaum ein zukunftsweisendes Projekt zu vermerken. Auch die Debatte um die nachhaltige Entwicklung riskiert, allen Bemühungen zum Trotz, bis auf weiteres unter "ferner liefen" zu figurieren. Man darf sich allen Ernstes fragen, was Luxemburg in seinem Bericht zur Folgekonferenz von Rio in Johannesburg vorlegen wird.

Es ist sicher nicht leicht, im "reichen" Luxemburg eine "Werte"-Debatte anzustoßen, die über Biertisch-Gespräche hinausgeht. Dies zeigt die Entwicklung der öffentlichen Diskussion über den 700.000 Einwohner-Staat, die auch auf Parlamentebene bisher - trotz einer speziellen "Immigrations-Kommission" - kaum weiter strukturiert wurde.

Aber wir stehen ja erst in der Hälfte der aktuellen Legislatur-Periode.

Nur: wenn Umweltpolitik und die Frage nach einer nachhaltigen Entwicklung einen höheren Stellenwert in der zweiten Hälfte einen höheren Stellenwert erhalten sollen, dann nur wenn auch das Umweltministerium ein stärkeres Profil zeigt und innerhalb des Regierungsrates seinen Standpunkt in aller Deutlichkeit darzulegen vermag. Dies z.B. in Fragen der Landesplanung, der Transportpolitik, der Altbausanierung, der Land- und Forstwirtschaft u.a.m.
Es ist eine Frage des politischen Selbstverständnisses, um die es letztlich geht. Wer sich nicht mit eigenen Vorstellungen zu Worte meldet, der darf sich nicht wundern, wenn ihn andere nicht ernst nehmen.



Mouvement Ecologique asbl /
seine Lokalsektion Luxemburg
Stadt und die Stadt Luxemburg
laden ein zu einem Fachseminar:



Neue Wege im Individualverkehr - Car-Sharing auch in Luxemburg?

am Montag, den 8. April 2002 von 9.00 - 12.00 im „Salon Bleu“ des Cercle
Municipal, place d'Armes, Luxemburg-Stadt.

- 9.00 Begrüßung der Teilnehmer
- 9.15 - 10.00 **Die Grundidee und verschiedene Organisationsmodelle**
Herr Dr. Ing. Roger Theunissen, Geschäftsführer der „Stichting voor Gedeeld Autogebruik“, Niederlande, Mitglied im Vorstand des europäischen Car-Sharing-Verbandes führt in das Thema ein:
- Was versteht man unter Car-Sharing?
- Welche Organisationsmodelle gibt es in Europa und wie sind die damit gemachten Erfahrungen?
- Welches ist das Profil der Nutzer - wie groß ist das Potenzial?
- Wie sehen die idealen Voraussetzungen für einen guten Start aus?
- Welche mögliche Hilfestellung könnte der europäische Verband in Luxemburg leisten?
- 10.00 - 10.45 **Car-Sharing aus der Sicht einer Gemeinde**
Dipl. Ing. Michael Glotz-Richter, Stadtplaner bei der Stadt Bremen, Leiter der Arbeitsgruppe „Nachhaltige Mobilität“, wird das Konzept aus der Sicht der Gemeinden darlegen
- Welches kann der Gewinn einer Car-Sharing-Initiative für eine Stadt sein?
- Welche Rolle kann eine Stadt beim Aufbau übernehmen?
- Wie könnte eine europäische Zusammenarbeit aussehen (aufbauend auf den Erfahrungen der Stadt Bremen)?
- 10.45 - 11.00 **Kaffeepause**
- 11.00 - 11.30 **Aus den Schweizer Erfahrungen lernen - das Mobility-Konzept**
Herr Reiner Langendorf, Luzern, wird das größte Schweizer Car-Sharing-Unternehmen vorstellen:
- Erfolgsstory der Firma Mobility, Gründe für den erheblichen Aufschwung während der letzten Jahre
- Möglichkeiten einer Zusammenarbeit mit Luxemburg.
- 11.30 - 12.00 **offene Diskussion**
Aperitif gestiftet von der Stadt Luxemburg

Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung per Grénges Telefon 439030 erwünscht.
Weitere Informationen: Tel. 804082 (Laure Simon).

An eegener Sach

Wann Dir Äer Cotisatioun fir 2002 nach nët bezuelt hutt, wiere mir frou, wann Dir eis och am Joër 2002 mat Äerem Bäitrag kënt ennerstëtzen.

D'Cotisatioun ass 29,75 Euro fir en Einzelmember, 44,62 Euro fir eng Haushaltsmemberschaft a 14,87 Euro fir Studenten an Aarbechtsloser.

Dir kënt Äer Cotisatioun entweder op eise CCP 39217-29 oder de Konto bei der Spuerkeess 1300/1122-4 iwwerweisen.

Mir soën lech am Virus villmols Merci fir Äer Ennerstëtzung.

(Ausseruerdentlech) Generalversammlung 2002 - e Stëmmungsbild

En ëmweltpolitesche Bilan op der Halschent vun der Legislaturperiod

Op der Generalversammlung 2002 stoungen - niewent den internen Aspekter - zwou Resolutiounen zum Thema Transportpolitik a Naturschutz zur Debatte. Béd Resolutiounen sinn - no enzelnen Amendementer - unanim ugeholl ginn. Well beid Resolutiounen schon am Virfeld alle Membere zougestallt gi sinn, gi se an deem Keiséc-ker-Info nèt mi integral veröffentlecht. Se ginn awer gären all interesséierte Member ob Ufro gratis zougestallt (Tel.439030). Ze fannen sinn se och op der homepage www.emweltcenter.lu vum Mouvement Ecologique.

Am folgende veröffentlechen mer Auszic aus der Ried vum Théid Faber, Präsident, am Ufank vun der Generalversammlung.



1. Wann een d'Ukënnungen resp. d'Aussoë vun dëser Regierung misst charakteriséieren, dann datt se mat engem duebele Mond schwätzt. Si seet a mécht souwuel dat eent wéi och genau de Géigendeel. E puer Beispiller:
Natur- a Landschaftsschutz
 - Engersäits gët elo, opgrond vun EU-Direktiven, eist Naturschutzgesetz reforméiert a kritt eng kloër Hierarchie an Offgrenzung vu Schutzgebieder.
 - Anerersäits geet an der Praxis d'Zersiedlung ëmmer weider - denke mer un den Eck Bartreng - Strossen - Leideleng - Cloche d'Or - Gasperch, wou déi lāscht Gréng- an domatt Erhuelungsflächen - enger wëller Urbaniséierung solle wäichen.**Transportpolitik**
 - Engersäits gi vum Transportministère ënnert dem Slogan "mobilitéit.lu" grouss Infrastrukturen am Schinnebau ugekënncht fir iwwert 100 Milliarden al Lëtzebuenger Frangen - wat luewenswert ass.
 - Anerersäits gi vun der Stroossebauverwaltung - op Optrag wéi een muss unhuelen vum Bautenministère - eng Aberzuel vu neien Autobunnen a Stroosseverbindungen geplangt, also weider a Richtung stau.lu.**Energipolitik**
 - De Wirtschaftsminister ass der Meenung, datt de fréieren Umweltminister Lahure mat sengem Accord zu Kyoto wéi de Pol Pot (op wéi engem Niveau si mir an der Diskussioun ukomm...!) Lëtzebuerg zeréck an d'Steenzäitalter gehäit hätt an de Premier mengt d'Kyoto-Uspréich wäere nèt konform zur "Lëtzebuenger Realitéit" an.
 - Den Umweltminister a säi Staatssekretär ginn nèt midd ze soen, Lëtzebuerg géiw weider zum Kyoto-Ofkommes stoen.**Ekologi - Ekonomi**
 - Am Koalitionsoffkommes steet, d'Regierung wëllt mat enger ganz gezielter Politik di ekologesch, wirtschaftlech a sozial Interessen mateneen verbannen, "conciliéieren".
 - Onoffhängeg dervun, datt bis haut quasi näischt an diem Kontext geschidd ass, muss mer souguer eng gewëss Polariséierung feststellen: dëst opgrond vu beläschende Betriber déi opgrond vun zum Deel staark verwässerten Kommodo-Oplagen am PED fir Opreegung suergen. Initiativen fir zukunftsfrächte Betriber, z.B. am Energisektor, ze kréien, loosse weider op sech waarden.
- No der weitgehender Entmündigung vum Umweltministère am Kader vun der Regierungsbildung, féiert dien "duebeln language" nèt nëmme derzou, datt all Prinzipie vun der
2. Nohaltegkeet a Fro gestallt ginn, mä och datt Lëtzebuerg och wirtschaftlech gesi massiv Standuertnodeeler kritt. De Mario Hirsch huet et am Lëtzebuenger Land esou ausgedréckt: *"Heute geht es nicht mehr so sehr um materielle Lockmittel in Form von Steuervergünstigungen, sondern um immaterielle Faktoren, wie die Qualität des Bildungsangebotes, das kulturelle Angebot, die Lebensqualität usw."* Mat der Afrostellung vun der Liewesqualität steet a fällt och en Deel vun der Attraktivitéit vum Wirtschaftsstandort Lëtzebuerg!
3. Zukunftsvisioun. Nohaltegkeet brauch Interaktiounen tëschent ekologeschen, ekonomeschen a sozialen Interessen: dat as nèt oder nëmme begrenzt do.
Enzel "Projets phares" déi vun dëser Regierung positiverweis verfollegt ginn, ginn nèt duer, fir dien aus Umweltsicht katastrophale Bilan vun dëser Regierung ze verstoppem.
 - Esou positiv de Projet **Belval-Ouest** besonnesch am Zesammenhang vun enger Dezentraliséierung resp. vu neien zeitgemässe Formen vu Statentwécklung ass - niewent Belval gët et eng Abberzuel vu landesplanereschen Erausforderungen, déi op eng Äntwert - an nèt nëmme a Form vun Etuden - waarden: wéi ginn d'Industrieroochen am Süden an e **regionalt Entwicklungskonzept** agebëtt? Wéi kréien mer di zones vertes interurbaines erhalen? Wéi kréien mer déi **chaotesch Entwicklung an der Peripheri vun der Stat Lëtzebuerg** an de Grëff? Wéi kréie mer eng regelrecht Dézentraliséierung duerchesat - och en relation mat enger Nordstad? Wéi ka gebaut ginn, ouni esou vill Raum duerfir ze brauchen...
 - An esou positiv och d'Fördermosnamen vum Umweltministère fir **d'Solarenergie a rationell Energienutzung** sinn - doniewend gët et Erausforderungen, déi nèt oder kaum ugaange ginn: wou bleiwt en **CO2-Reduktionsplang**? Winni gët et endlech eescht mat Fördermosnamen fir **d'Albausanéierung**, wou aus Energi-Siicht enorm Aspuepotentialer dra leien?

Entscheidungen von der (ausseruerdentlecher) Generalversammlung

De Rapport vun der Generalversammlung ka sech all Member per Gréngen Telefon 439030 nofroen. Folgend Déciounen sinn - niewent dem normalen statutareshen Deel - vun der Generalversammlung geholl ginn:

- D'Statuten vum Mouvement Ecologique (an an der Konsequenz och dat internt Reglement) ginn an diem Sënn geännert, datt an Zukunft de Posten vum Präsident / der Präsidentin och kann entlout ginn.

- Ab dem Joer 2003 gët d'Cotisatioun fir d'Memberschaft am Mouvement Ecologique erhéicht. D'Beträg heifir sinn folgend:

- * Cotisatioun fir Stodenten, Aarbechtsloser: 20 Euro
- * Enzelmemberschaft: 40 Euro
- * Haushaltsmemberschaft: 60 Euro

Gläichzäitig gët eng Schnuppermemberschaft am Mouvement Ecologique fir 20 Euro agefouert, di fir een Joër gültig ass.

De Verwaltungsrot 2003 setzt sech wéi folgt zesummen: Alain Adam, Raymond Becker, Lily Eischen, Emil Espen, Théid Faber, Marc Feidt, Roland Felten, Tom Gallé, Fränz Hengen, Jean Hermes, Patrick Kontz, Paul Ruppert, Christiane Sahr-Wolff, Roger Schauls, Daniel Schmidt, Laure Simon, Blanche Weber.

Umweltpolitische Bilanz zur Hälfte der Legislaturperiode Unterredung mit Umweltminister Ch. Goerens und Staatssekretär Eug. Berger

Et as s'echer n'et d'Schold vun engem Umweltministère eleng, datt mer a Saachen Umwelt- a Landesplanung do stinn, wou mer stinn!

4.

Charakteristisch fir di aktuell politesch Démarche ass och, datt mer a Saachen **politischer Strätkultur nach ëmmer n'et vill weider sinn**. Huelst d'Diskussioun iwwert de 700.000 Awunnerstat: mir si - wéi et schéngt - nach ëmmer um Niveau vun der Leserbréiw-Diskussioun?

Sinn d'Dokumenter vun der Immigrationskommissioun vunn der Chamber zu diem Thema an der Zwëschenzäit öffentlech zougänglech? Sinn dozou öffentlech Hearinge mat Expertën organiséiert ginn? Wéi gët den Zusammenhang mat der Diskussioun iwwert d'Nohaltegkeet, déi am Abréll an der Chamber soll sinn, hiergestalt? Wéini kënnst d'Diskussioun iwwert d'Landesplanung an der Chamber?

Dobäi ass grad de Prozess, de Wee dien ee geet fir eppes ze diskutéieren opmannst esou wichtig wéi d'Resultat. Well et zu enger Ofweierung vun Argumenter kënn, well een Leit duerch eng strukturéiert Diskussioun un der "cause publique" interesséieren ...

Déi Grondiddi vum noutwendegen Austausch téschent allen Akteuren - an domatt och der Zivilgesellschaft - ass eng vunn de Grondlagen vunn der Iddi vunn der Nohaltegkeet, déi virun 10 Joër zu Rio gebuere gouw. Mat wat am Grapp wëllt Lëtzebuerg am September op Johannesburg goen, wou d'Folgekonferenz vu Rio ass?

Et geet n'et duer, opgrond vun eisem materielle Räichtum, ze mengen datt eis Zukunft eleng duerch Milliarden-Investitiounen a Betong an Infrastrukturen offzeschern ass. Zu enger nohalteger Zukunft gehéieren (nach) aner Aspekter an enner anerem och eng gesellschaftlech Visioun, déi duerch eng offen Konfrontatioun vu Meenungen an Iwwerzeegungen, duerch eng vill méi offen, partizipativ Gesellschaft entsteeft.

Am 18. März 2002 hatte eine Vertretung des **Mouvement Ecologique** ein Gespräch mit Umweltminister und Staatssekretär im Umweltministerium.

Seitens des Mouvement Ecologique wurde eine grobe **Analyse des Koalitionsabkommens** im Bereich Umwelt und nachhaltige Entwicklung vorgestellt: daraus ging hervor, daß viele der in diesem Dokument angekündigten Projekte und Maßnahmen nicht oder nur ansatzweise in die Wege geleitet wurden. Mit Ausnahme u.a. der begrüßenswerten Initiativen im Bereich der erneuerbaren Energien, der Abänderung des Naturschutzgesetzes und der Ko-Finanzierung von Projekten der Umweltorganisationen sei eine gewisse Stagnation festzustellen. Der politische Stellenwert der Umweltpolitik in der Regierung sei nach wie vor völlig marginal.

Dies könne nicht nur mit der Entmündigung des Umweltministeriums durch den Transfer der Kompetenz im Wasserwirtschafts-Bereich an das Innenministerium bzw. desjenigen im Bereich der Biodiversität (Kontrakte mit der Landwirtschaft) an das Landwirtschaftsministerium erklärt werden.

Das Umweltministerium sei z.B. in der **gesamten Debatte über die zukünftige Entwicklung unseres Landes** ("700.000 Einwohner-Staat") quasi nicht präsent gewesen. Dabei stelle die weitere Zersiedlung des Raumes bzw. die unrationelle Nutzung des Bodens ein wesentliches Diskussionsthema dar.

Staatssekretär Eug. Berger stellte diese Betrachtungsweise in Frage und wies auf eine **Reihe von Initiativen** hin: so sei im Bereich der erneuerbaren Energien ein Durchbruch erreicht worden; viele BürgerInnen sowie Gemeinden würden sich durch die eingeführten Förderhilfen angesprochen fühlen. Es handle sich hier über eine sehr aufwendige Detailarbeit, die seitens des Ministeriums durchgeführt werde. Auch andere, im Koalitionsabkommen angeführte Projekte, seien in Angriff genommen, so z.B. das Bodenschutzgesetz, der sektorielle Plan "paysages protégés" u.a.m., auch wenn dies nach außen bis dato nicht publik sei. Die Tatsache, daß z.B. noch immer kein Fortschritt im Bereich der Altbauanierung zu verzeichnen sei, könne nicht dem Umweltministerium angelastet werden. Hier seien Initiativen seitens des Umweltministeriums im Ministerrat blockiert worden in Erwartung des sog. "Carnet de l'habitat" des Wohnungsbauministeriums. Es sei nicht korrekt, den politischen Stellenwert der Umweltpolitik

ausschließlich an der Arbeit des Umweltministeriums zu messen; vielmehr hätte auch die Arbeit anderer Ministerien einen Impakt auf Umweltpolitik und Nachhaltigkeit.

Auch Umweltminister Ch. Goerens verteidigte die bisherige Bilanz seines Ministeriums und wies auf Kommunikationsprobleme hin, die sein Ministerium offensichtlich habe.

Für den Mouvement Ecologique stehe außer Zweifel, daß eine nachhaltige Entwicklung eine **horizontale Aufgabe aller betroffenen Ministerien** darstellt; deshalb sei z.B. das Beispiel der Altbauanierung symptomatisch für die fehlende Absprache. Man habe den Eindruck, daß die einzelnen Ministerien keine oder kaum Bereitschaft erkennen ließen, um übergreifende Initiativen vernetzt anzugehen.

In diesem Zusammenhang erwartet der Mouvement Ecologique, daß das Umweltministerium im Vorfeld der **Parlamentsdebatte zur Nachhaltigkeit** (die in der Woche vom 16. April 2002 stattfinden soll) konkrete Vorschläge unterbreite, wie u.a. in Luxemburg Nachhaltigkeit "gemessen" bzw. gefördert werden soll. Der Umweltminister bestätigte, daß Vorschläge zur Schaffung von "Indikatoren" vorgelegt werden sollen und die Parlamentsdebatte zu konkreten Maßnahmen führen soll. Die Kommissions der Abgeordnetenkammer habe diesbezüglich eine Reihe von Vorschlägen ausgearbeitet, so u.a. die Schaffung eines Obersten Rates der nachhaltigen Entwicklung.

Was die weitere Entwicklung im Bereich **Naturschutz** anbelange, so bedauerte der Mouvement Ecologique im Laufe der Gesprächsrunde die fehlende Bereitschaft des Umweltministeriums eine grundsätzliche Diskussion über die Notwendigkeit eines wissenschaftlich begründete(n) Naturschutzes in die Wege zu leiten. Das Audit über den Zustand der natürlichen Umwelt von 1998 sei bis heute immer noch nicht zur Debatte gestellt worden. Die Schaffung von biologischen Stationen alleine, so begrüßenswert sie auch seien, stelle keine genügende Antwort dar: Es gelte hier eine übergeordnete Struktur zu schaffen, so wie der Mouvement Ecologique dies mit seinem Vorschlag eines nationalen Ökologie-Institutes getan habe.

Staatssekretär Eug. Berger und Umweltminister Ch. Goerens verwiesen in diesem Zusammenhang auf die bestehenden Aussagen des Koalitionsabkommens, der weitergehende Initiativen im Naturschutzbereich nicht direkt vorsehe.

Aus der Presse

Lëtzebuerg Journal vom 30. Januar 2002

Tageblatt vom 11. März 2002

Ailes im Lot?

All dies scheint den beharrlichen Wohlstandsbürger nicht sonderlich aus seiner „wohl verdienten“ Ruhe zu bringen. Wahrscheinlich weiß er, dass es gar schlimmer kommen könnte. Dazu mag er sich auf ähnliche Unzulänglichkeiten in anderen, mächtigeren Ländern berufen. Alles in Butter demnach - im gelobten Land Luxemburg! Oder doch nicht?

Folgt man den vergangene Woche vorgestellten Ergebnissen einer vom „Mouvement écologique“ in Auftrag gegebenen ILS-ReS-Umfrage über Umweltpolitik und Zukunftsplanung, trübt sich das Bild des zufriedenen Bürgers. 60% der Befragten begeben der Politik mit Skepsis, wenn es um nachhaltige Entwicklung geht. Diese Quote der latenten Unzufriedenheit trifft sich mit jener Mehrheit der Jugendlichen, die laut PISA in ihrer Schule einen mehr oder minder langweiligen Ort erkennen.

Wohlstand macht eben satt und behäbig. Das trifft auf Jugendliche wie auf ältere Semester zu. Dort, wo

gesellschaftliche Vorbilder - Politik und Schulen müssten sich eigentlich in einer Vorbildfunktion sehen - an ihren Unzulänglichkeiten zerbrechen, breitet sich Frust trotz Wohlstand aus. Sobald die Quelle wirtschaftlichen Wachstums nicht mehr gar so üppige Früchte abwirft, entsteht darüber hinaus ein weitaus gefährlicheres Gemisch. Das Gespenst einer explodierenden Bevölkerungszahl könnte dann vor dem Hintergrund einer eingestiegenen, weil sich bedroht fühlenden Volksseele eine Sprengkraft erlangen, die das fragile soziale Gefüge erschüttert.

Nichtsdestotrotz gehen von der „hohen“ Politik derzeit kaum Impulse aus. Von der wirtschaftlichen Wachstumslogik und den eigenen Machtansprüchen geknebelt, scheint sie den politischen Raum als übergeordnete Verwaltungsebene wahrzunehmen. Die grundlegende Denkarbeit im Hinblick auf die notwendige Gestaltung der Zukunft überlässt sie lieber anderen.

Vertreter der Zivilgesellschaft - in diesem Fall die „Association de soutien aux travailleurs immigrés“ (ASTI) und die Umweltschutzgewerkschaft „Mouvement écologique“ sind sich der Dringlichkeit der Frage wohl eher bewusst und leisten in diesem Bereich wichtige Pionierarbeit.

Die Regierenden sollten derartige Initiativen als Ansporn zu kreativem Denken nutzen und dem seit PISA in Verfall geratenen Nachwuchs endlich ein Vorbild sein, das Schule macht.

Keine falschen Signalsetzen

L.J.: Die Kritik des Hauptfunktionärs im ME richtet sich ja eigentlich an die gesamte Regierung, der er u.a. Doppeltätigkeit in verschiedenen Bereichen vorwirft. Ist der von ihm ausgemachte Widerspruch zwischen den Exponenten der Wirtschaftspolitik und Umweltpolitik oder gegensätzliche Bestrebungen zwischen Transportminister und Bauministerin denn zu widerlegen.

Eugène Berger: Die Sprache in unterschiedlichen Regierungsressorts mit unterschiedlicher Aufgabenstellung ergibt natürlich nicht immer einen Gleichklang. Sonst müsste man uns wahrhaftig Vorwürfe machen, sonst würden wir unserer Aufgabe sicherlich nicht gerecht.

Um eine effiziente Politik durchzusetzen, ist eine wirksame Zusammenarbeit dennoch unabdingbar. Wir könnten denn auch mit dem Wirtschaftsministerium positiv zusammenarbeiten, jedenfalls wesentlich effizienter als je vorher in den letzten 15 Jahren. Mit Hilfe des Wirtschaftsmini-

sters würden die richtungsweisenden Initiativen im Bereich der erneuerbaren Energien erst möglich. Zusammen mit dem für den Energiesektor zuständigen Minister versuchen wir z.B. Lösungen via Nahwärmesetzen für die Nutzung der Abwärme bei der TGV in Esch zu finden, die von seinem Vorgänger R. Goebbels viel zu groß geplant war, und sicherlich nicht mit dem damaligen Umweltminister Bodry abgesprochen war. So etwas passiert nicht in dieser Regierung.

Henri Grethen stellt unsere Verpflichtungen betreffend Klimaschutz nicht in Frage, im Bereich der CO₂-Abgase müssen wir anerkennen, dass die Industrie viele Anstrengungen unternommen hat und ihr Soll im Rahmen des Kyoto-Protokolls weitgehend erfüllt hat.

Auch als Transportminister arbeite er nicht gegen die Interessen der Umwelt, hier sei nur an das Programm „mobilité 21“ erinnert, welches in einem bisher noch nie dagewesenen Umfang den öffentlichen Transport fördern wird. Mittels des IVL (Integratives Verkehrs- und Landesplanungskonzept) wird die Landesplanung mit einbezogen. Es bewegt sich also recht viel im Bereich Umwelt, sowohl im Umweltministerium, wie auch in anderen Regierungsressorts.

Der Mouvement écologique hat Kenntnis von all diesen Anstrengungen und seine Kritik ist daher reichlich überzogen. Sie setzt lei-

der ein falsches Signal an die Mitbürger, die auch ihre Verantwortung übernehmen müssen, damit solche Zukunftsprojekte voll gelingen können. Unberechtigte Katastrophendidaktik ist da fehl am Platz.

Scharfer Sachverstand wird hin und wieder Opfer launischer Ausbrüche...
L.J.: Bei letzten Veranstaltungen der DP wurde verschiedentlich moniert, dass die Umweltpolitik mit Vorliebe liberale Regierungsglieder angreife und sich nicht scheue, die parteipolitische Neutralität abzulegen, der sie noch zu Zeiten eines Frank Wolff verpflichtet war.

Eugène Berger: Die Feinanalyse rezenter Ausführungen des Mouvement écologique mag in diesem Zusammenhang schon recht interessant und aufschlussreich sein! Aber ich möchte mich nicht auf eine Bewertung der von dieser Organisation ausgehenden parteipolitischen Präferenzen enthalten. Ich bedauere nur, dass ein beim Mouvement Ecologique vorherrschender scharfer Sachverstand hin und wieder Opfer launischer Ausbrüche wird. Das kennt man inzwischen bei dieser Organisation, deren Leute eher politischen Präferenzen als sachlichen Schwächen gefeiert sind. Ich möchte ihnen das nicht verübeln. Allerdings sollte dabei der nützliche Einsatz für die Umwelt nicht unter die Räder kommen.

Eis Meenung

Klimaschutz: Luxemburg im Club der Kyoto-Bremser?

Nachdem der Staatsminister nach einem Regierungsrat erklärte, die Ziele von Kyoto wären wohl kaum in Luxemburg einzuhalten, reagierte der Mouvement Ecologique sofort in einer Stellungnahme sowie in einem Schreiben an den Staatsminister. Nachträglich wurden die Aussagen des Staatsministers relativiert - auch der Umweltminister und der Staatssekretär stellten sich hinter den Kyoto-Beschluß. Doch konnte Luxemburg gemäß Staatsminister kaum seine Verpflichtungen zur Reduktion einhalten, so waren wir plötzlich Spitzenreiter im CO2-Sparen. Da sehe einer durch...

Im folgenden veröffentlichen wir sowohl die Pressemitteilung als auch den Brief an den Staatsminister - außerdem im untenstehenden Kasten Anmerkungen zu unserer "modellhaften" Vorgehensweise.

Es ist schon ein starkes Stück, wenn der Staatsminister nach einem Regierungsrat erklärt, die «nationalen Realitäten» wären nicht derart, daß Luxemburg seine CO2-Reduktionsziele erreichen könne ... Abgesehen davon, daß der Premier eine Entscheidung der Abgeordnetenkammer (Ratifizierung des Kyoto-Protokolls im November 2001) nicht so einfach ignorieren kann, wirft diese Stellungnahme im Vorfeld der Debatten auf EU-Ebene doch so manches Problem auf. Oder genügt etwa eine Unterredung der Regierung mit der Fedil (die sich seit Jahren gegen die CO2-Reduktionsziele einsetzt), um eine vom Parlament verabschiedete Konvention zu ignorieren?

Es wäre ein Hohn, wenn gerade Luxemburg, mit seiner starken wirtschaftlichen Entwicklung, sich den Vorwurf gefallen lassen müßte, die Reduktionsziele der klimaschädigenden Gase nicht einzuhalten.

Denn es gibt Gründe, warum sich Luxemburg derzeit schwer tut die CO2-Ziele zu erreichen:

- **Luxemburg hat nach wie vor keinen umsetzbaren Aktionsplan im Klimaschutz:** Im Mai 2000 wurde zwar der Entwurf eines CO2-Reduktionsplanes von der Regierung vorgelegt; doch, wie der Mouvement Ecologique damals feststellte, handelte es sich hierbei nicht um einen konkreten Aktionsplan, sondern höchstens um eine Absichtserklärung. Wesentliche Fragen wurden in der Tat nicht geklärt: Wie ist der Trend der CO2-Entwicklung in den verschiedenen Bereichen (Transport, Wohnen / Bauen, Industrie)... ? Wo

besteht der größte Handlungsbedarf, wo die höchsten Reduktionspotentiale? In welchen Bereichen sollte prioritär gehandelt werden? Wer ist verantwortlich für die Ergriffung welcher Maßnahme? Welche Instrumente müßten eingesetzt werden z.B. auch auf der Ebene der Industrie? Wie soll in Konfliktfeldern, z.B. dem Verkehrsbereich, entschieden werden?

Entsprechend wurde (fast) keine Umsetzungs-Maßnahme getroffen (!). Einen zusammenhängenden Maßnahmenplan gibt es auch heute noch nicht!

- **Wesentliche Instrumente einer CO2-Reduktionspolitik werden zwar seit Jahren angekündigt; in der Praxis erfolgte bisher wenig. Vier Beispiele:** Wo bleiben die Förderungsinstrumente und die Kompetenzabgrenzung zwischen Wohnungsbau- und Umweltministerium im Bereich der Altbauinsanierung? Wo eine Überarbeitung der Wärmeschutzverordnung für Neubauten? Wo eine offensive Politik in Sachen Nahwärmenetze? Wann wird konsequenter auf Niedrig- und Passivenergie, erneuerbare Energien und rationellere Energienutzung gesetzt?

- **Nach wie vor erfolgt ein massiver Ausbau der Straßeninfrastrukturen.** Da der nationale Straßenverkehr zu 16% (ohne den Spritverkauf über die Grenzen hinaus) am CO2-Ausstoß beteiligt ist, ist ein Umdenken in Sachen Transportpolitik unbedingt notwendig.

- **Fast 50% der Bevölkerung Luxemburgs wohnt in einer der 19 Klimabündnisgemeinden.** Diese Gemeinden haben sich verpflichtet bis 2010 ihre CO2-Emissionen um 50% zu reduzieren. In diesen Gemeinden, die seit 1995 Initiativen in ihrem Einflusbereich starten, findet die Regierung sicherlich Partner um ihre Klimaschutzpolitik umzusetzen. Jedoch gibt es in Luxemburg, anders als in anderen Ländern, noch keine Arbeitsaufteilung zwischen Staat und Gemeinden in Sachen Klimaschutz.

Das Ziel von -28% ist erreichbar!

Dabei sind die gesteckten Ziele sehr wohl erreichbar. Obwohl eine Reduktion von 28% als hochgestecktes Ziel gelten könnte, so waren durch die Umstellung der Stahlindustrie bereits 1998 die CO2-Emissionen um 32,6 % zurückgegangen. Bis zum Zieljahr 2010 geht es demnach

weniger um eine starke weitere Reduzierung, als um eine Stabilisierung auf dem jetzigen Niveau - während andere Länder substantielle Reduktionen durchführen (müssen).

Falsches Signal zum falschen Zeitpunkt

Vor einigen Wochen haben die ersten Inselstaaten angekündigt, die Einwohner kleinerer Inseln wegen Überflutungsgefahr evakuieren zu müssen. Die Auswirkungen der Klimaerwärmung können nicht mehr geleugnet werden und betreffen vor allem die ärmeren Länder der südlichen Erdkugel. Inwieweit wird die jetzige Erklärung des Premierministers zum Schutz der eigenen Wirtschaft als Arroganz gegenüber den vitalen Bedürfnissen dieser Staaten aufgenommen? Es reicht nicht aus 0,8% des Brutto sozialproduktes in die Entwicklungspolitik zu investieren, wenn in Luxemburg selbst eine konträre Politik betrieben wird.

Morgen und übermorgen trifft sich Premier J.CI. Juncker mit dem amerikanischen Präsidenten George W. Bush, der von der EU für seine lasche Klimapolitik vor wenigen Tagen getadelt wurde. Kann Luxemburg sich in diesem Zusammenhang leisten, von Herrn Bush in den Club der Kyoto-Bremser aufgenommen zu werden?

Es würde der Luxemburger Regierung deshalb gut zu Gesicht stehen, wenn Sie - statt das Abkommen von Kyoto in Frage zu stellen - ihre eigene Umwelt- und Wirtschaftspolitik kritisch hinterfragen würde.

Monsieur J.CI. Juncker
Président du Gouvernement

concerne: vos déclarations récentes en relation avec le protocole de Kyoto

Monsieur le Premier Ministre,

C'est avec consternation que le Mouvement Ecologique a pris connaissance de votre déclaration relative au non-respect par le Luxembourg des réductions pour lesquelles notre pays s'est engagé en matière de protection du climat.

Notre pays, un des plus riches au monde, se doit de respecter ses engagements, ceci conformément à la ratification du protocole de Kyoto par la Chambre des Députés à la fin de l'année passée. Il y va de sa crédibilité non seulement en matière de politique environnementale, mais également dans le contexte d'une solidarité au niveau planétaire.

Au lieu de mettre en question les engagements que notre pays a pris, ne faudrait-il pas plutôt lancer un débat sur les pistes et les instruments concrets de réduction des gaz responsables de l'effet de serre? Un tel plan d'action, arrêté dans une démarche interministérielle et en concertation avec tous les acteurs concernés, fait en effet toujours défaut.

Dans l'espoir qu'une politique pro-active en matière de lutte contre l'effet de serre voie enfin le jour, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, l'expression de nos sentiments très distingués.

Théid Faber
président

Blanche Weber
secrétaire gén.

Nachträgliche Anmerkung: CO2-Emissionen : alles o.k. ???

Haben Sie es nicht auch so empfunden? Die Mitteilung zu den CO2-Reduktionen, die bei uns hängen blieb, war: wir sind Spitzenreiter, alles o.k.!!

Leider wäre es fatal, wenn diese Aussage in den Köpfen der Menschen in Luxemburg sich festsetzen würde. Zu groß sind zum Einen die Gefahren eines schnellen Klimawandels, als daß dieses Thema abgehakt werden könnte. Klimaforscher haben den Klimaschutz als die Herausforderung des 21-Jahrhunderts bezeichnet.

Zum Anderen, ist die Situation in Luxemburg leider alles andere als o.k., wie die Graphik der pro Kopf Emissionen Luxemburg im Vergleich zu anderen Ländern beweist. Mit 20 Tonnen pro Einwohner und Jahr liegt Luxemburg mit den USA an 5ter Stelle der größten CO2-Emittenten. Im internationalen Vergleich ist dies wiederum ein Thema das ein schlechtes Licht auf Luxemburg wirft.

Es stimmt schon, daß seit 1990 die Emissionen um 32% zurückgingen, jedoch nicht wegen einer gewollten Klimaschutzpolitik, sondern wegen der Umstellung der Stahlindustrie von Kohle auf Elektrisch, das im Ausland produziert wird und dessen CO2-Emissionen - anders als bei der Verbrennung von Kohle vor Ort - uns nicht angerechnet werden. Alle anderen Bereiche (Transport, Haushalte, Gewerbe...) weisen seit 1990 zum Teil erhebliche Steigerungen über dem Bevölkerungszuwachs auf.

Es wäre ganz einfach falsch, so zu tun als hätten wir den Klimaschutz im Griff. Es gilt klare Weichen zu stellen und die Entscheidungen im Alltag mit dem Klimaschutz zu vereinbaren. Ein Beispiel: Da man die Tatsache bedauert, daß uns die CO2-Emissionen aus dem Tanktourismus angelastet werden, sollten weitere Großtankstellen an den Autobahnen z.B. in Burmeringen an der Saarstraße mit dem CO2-Argument abgelehnt werden. Hier muß abgewägt werden: entweder zusätzliche Finanzen oder weniger CO2. Hat das Umweltministerium den Mut zu dieser Entscheidung ?

Für den Klimaschutz macht es ebenfalls wenig Sinn, immer wieder auf ein atypische Situation in Luxemburg hinzuweisen oder die Berechnungsgrundlagen in Frage zu stellen. Es gilt nun bis zum Jahr 2010 die Aufgabe "Klimaschutz" ernst zu nehmen und mit allen Akteuren das nationale Konzept in die Tat umzusetzen. Das ist Aufgabe des Umweltministeriums.

Aktuelles

Stadt- und Regionalentwicklung im Zentrum Unterredung mit Bürgermeister P.Helminger

Eine Delegation des Mouvement Ecologique und seiner "Regionale Stadt" war von Stadtbürgermeister P. Helminger zu einem Meinungsaustausch über die Stadt- und Regionalentwicklung eingeladen worden. Die längere Unterredung fand am 15. März 2002 im Beisein des Studienbüros statt, das mit der Erstellung eines Stadtentwicklungskonzeptes beauftragt wurde.

P. Helminger informierte zunächst über die **Vorgehensweise**, die von der Stadt gewählt wurde, um - vor dem Hintergrund der wachsenden Einwohner- und Arbeitsplatzzahlen in Luxemburg - die Entwicklung der Stadt und insbesondere diejenige von bestimmten Vierteln, wie Cessingen und Gasperich, gezielter zu steuern. Besonders im Stadtviertel Cessingen gibt es große Baulandreserven, bei deren Nutzung ein städtebaulich verantwortbares Konzept zur Anwendung gelangen müsse. So müßten kompaktere Bauweisen zum Tragen kommen, um den doch begrenzten Raum optimal nutzen zu können. Im Sinne der Naherholung plane die Stadt auch hier eine größere Parkanlage anzulegen.

Was die **Absprache mit den Nachbargemeinden** anbelange, die der Mouvement in seiner Veröffentlichung zur Entwicklung im Süd-Westen der Stadt eingefordert habe, so verwies der Bürgermeister u.a. auf das Kolloquium zur Stadt- und Regionalentwicklung, das am Montag, den 18. März im Beisein u.a. der Oberbürgermeisterin von Heidelberg stattfand. Es sei sinnvoll die Zusammenarbeit in einer Art "agglomération urbaine" weiterzuentwickeln, welche die direkten Umlandgemeinden der Stadt begreife. Die Stadt sei im Gespräch mit dem Innenministerium und sei bereit eine Federführung bei der Diskussion der regionalen

Entwicklung im Zentrum des Landes zu übernehmen.

Die bisherige Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden sei besonders im Bereich des öffentlichen Transportes erfolgreich gewesen.

Seitens des Mouvement Ecologique wurde das Engagement der Stadtverantwortlichen im Hinblick auf eine **bewußte Steuerung der weiteren Entwicklung nach städtebaulichen Kriterien** begrüßt. Es wurde jedoch auch darauf hingewiesen, daß es nicht nur prioritär darum gehe, Akzeptanz bei den BürgerInnen für andere (kompaktere) Wohnformen in Neubaugebieten zu finden, sondern auch die **Lebensqualität generell in den Vierteln unter größtmöglicher Beteiligung aller Interessierten zu hinterfragen**: Gewährleisten der Naherholung, Angebote für die einzelnen Bevölkerungsgruppen im Viertel selbst (ältere Menschen, Kinder, Jugendliche...), Integration der Nicht-Luxemburger u.a.m.

Was die **Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden** anbelangt, so waren die Vertreter des Mouvement Ecologique der Meinung, diese habe nur dann eine wirkliche Chance, wenn das Innenministerium selbst auch eine stärkere Rolle übernehme - von kleineren Umlandgemeinden werde eine federführende Rolle der Stadt vielleicht als problematisch empfunden - und wenn es konkrete Anreize zu einer solchen Zusammenarbeit gäbe. Dies könnten einerseits finanzielle Anreize sein (prioritäre Förderung von Projekten regionaler Bedeutung im Rahmen eines Regionalfonds). Andererseits sollten im Hinblick auf eine verstärkte Zusammenarbeit keine isolierten weiteren Aktivitätszonen seitens des Ministeriums genehmigt werden.

Was die **Beteiligung der EinwohnerInnen an Stadtentwicklungsfragen** anbelangt, so sollen laut Bürgermeister P.Helminger Arbeitsgruppen in den Vierteln entstehen, die bestimmte Fragestellungen diskutieren. Hier sollten prioritär bestehende Interessenvereine, jedoch auch alle interessierten BürgerInnen, angesprochen werden. Die Vertreter des Mouvement Ecologique begrüßten dies, wiesen jedoch auf die Notwendigkeit einer externen Moderation solcher Gruppen hin und befürworteten auch dynamischere und offenere Formen von Beteiligung, wie z.B. Zukunftsateliers.

Eine längere Diskussion betraf die **transportpolitischen Fragen**. Die Vertreter des Mouvement Ecologique gaben dabei zu bedenken, daß ohne eine direkte Schienen-Erschließung der Aktivitätszonen am Rande der Hauptstadt kaum ein hoher Anteil des öffentlichen Transportes erreicht werden könne: ein mehrfaches Umsteigen stelle keinen Anreiz für die tagtäglichen Arbeitspendler dar (pro Tag werden mittelfristig bis zu 60.000 Einpendler im Raum Cloche d'Or / Gasperich erwartet !!). Das Konzept *mobilité.lu* müsse in diesem Sinne überarbeitet werden. P.Helminger gab an, ein solcher direkter Anschluß wäre geprüft, jedoch als nicht sinnvoll erachtet worden; er sei bereit, die entsprechenden Unterlagen zur Verfügung zu stellen.

Interessante Links zum Thema:

www.luxembourg-city.lu (Rubrik Aktuelles: « Le développement du quartier de Cessange » mit einer Vielzahl an Grafiken und Karten)
www.emweltcenter.lu (Rubrik Aktuelles: Presseinformationen (Januar bzw. Februar) zur Entwicklung im Südwesten der Stadt Luxemburg bzw. zur Notwendigkeit einer Gesamtstrategie im Bereich Transport).

Europäischer Gerichtshof verurteilt Luxemburg wegen Nicht-Umsetzung der Impaktstudiendirektive - Wann handelt die Regierung endlich?

Die sogenannte EU-Impaktstudien-Direktive regelt die Genehmigungsprozedur von u.a. größeren Betrieben, Straßen- und Schieneninfrastrukturen. Luxemburg hätte diese Direktive spätestens bis zum 14. März 1999 in Luxemburger Recht umsetzen müssen.

Doch dies erfolgte bis zum heutigen Zeitpunkt immer noch nicht! Nachdem bei wichtigen Infrastrukturprojekten mit erheblichem Impact auf Mensch und Umwelt - z.B. dem Bau der Südumgehung der Stadt Luxemburg und dem Bau der Nordstraße - die Bevölkerung aufgrund der Nicht-Umsetzung der Direktive ihrer Rechte beraubt wurden, ist diese unhaltbare Situation immer noch nicht behoben.

Nunmehr wurde Luxemburg am 19. Februar vom Europäischen Gerichtshof wegen Nicht-Umsetzung der Direktive verurteilt.

In ihrem Urteil weist der Gerichtshof auf die zahlreichen Schriftwechsel zwischen der Kommission und Luxemburg sowie die Erklärungsversuche der Regierung hin um zu schlußfolgern, trotz aller Bekundungen der Regierung sei eine Umsetzung noch immer nicht erfolgt - entsprechend läge eine deutliche Mißachtung von EU-Recht vor.

Dabei gibt es tatsächlich einen Gesetzesentwurf des Bauenministeriums zur Umsetzung der Direktive vom Juni 2001 und sogar das Gutachten des Staatsrates liegt seit Juli 2001 vor! Doch seither liegt das Dossier scheinbar brach ...

Die Umsetzung der Impaktstudiendirektive ist von eminenter Bedeutung in zahlreichen aktuellen Dossiers, vor allem betreffend den Straßenbau (siehe auch im Kontext des zur Diskussion stehenden Baus der West-Variante der Nordstraße). Es kann und darf nicht sein, daß hier die BürgerInnen erneut ihrer Interessen beraubt würden. Denn die Direktive regelt, daß die Auswirkungen eines Projektes weitaus umfassender untersucht, als dies bis dato der Fall ist - daß auch Alternativen zu den geplanten Projekten analysiert werden müssen.

Der Mouvement Ecologique besteht deshalb mit Nachdruck auf einer kurzfristigen Umsetzung der Direktive in Luxemburger Recht. Erfolgt dies nicht, so entsteht mehr und mehr der Eindruck als ob bestimmte Kreise bei Straßenbauprojekten Transparenz und korrekte Vorgehensweise fürchten würden.

Zahlreiche neue Straßenbauprojekte sind in Planung - doch die Impaktstudiendirektive, die BürgerInnen klare Mitspracherechte einräumt, wurde immer noch nicht in Luxemburger Recht umgesetzt



Am Brennpunkt

Für ein Europa ohne Atom - Appell der Initiatoren der Luxemburger Anti-Atombewegung

Luxemburg steht unter Zugzwang. In den kommenden Wochen und Monaten werden wichtige Weichen für die zukünftige Energiepolitik Europas gestellt: An vier Punkten muß sich beweisen, daß Regierung und Parlament weiterhin zum Luxemburger Anti-Atom-Konsens stehen.

1. Euratom: Altlast von gestern

Der Euratom-Vertrag wurde im Jahre 1957 mit dem Ziel verabschiedet, der Atomkraft europaweit durch gezielte Forschungsförderung und günstige Kreditmittel zum Durchbruch zu verhelfen. Im Dezember 2001 haben die EU-Staats- und Regierungschefs in Laeken beschlossen, die Verträge der EU im Rahmen eines Konvents zu reformieren. Im Rahmen dieser Prüfung müßte das Ziel der Förderung der Atomkraft unbedingt aus den EU-Verträgen gestrichen werden; die EU muß bei der Festlegung und Überprüfung der Sicherheitsstandards der Atomanlagen eine stärkere Rolle bekommen.

Die Europäische Union kann nicht auf einem Vertrag aufgebaut werden, der die Atomkraft bevorzugt. Die Luxemburger Regierung und das Parlament sollten im Rahmen des Konvents, der eine europäische Verfassung ausarbeiten soll, eigene Vorschläge zur Beendigung des Euratom-Vertrages einbringen und entsprechende Initiativen anderer atomkritischer Mitgliedstaaten unterstützen.

2. Die Euratom-Kreditmittel: Gutes Geld am schlechten Platz

Ein Teil des Aufgabenfeldes von Euratom ist die Vergabe von günstigen Krediten zum Bau und Betrieb von Atomkraftwerken in der Europäischen Union, den Beitrittsländern und der früheren Sowjetunion. Um neue Atomprojekte in Osteuropa unterstützen zu können, plant die EU-Kommission eine Aufstockung dieser Kreditfonds. Dies kann nur geschehen, wenn alle EU-Mitgliedstaaten zustimmen.

Luxemburg sollte sich zusammen mit anderen atomkritischen EU-Mitgliedstaaten gegen eine weitere finanzielle Aufstockung der Euratom-Kreditfonds aussprechen.

3. Die Versorgungssicherheit: Genug Strom gibt es auch ohne Atom

Auf dem EU-Gipfel von Barcelona berieten die EU-Regierungschefs erstmals über ein Energiekonzept, in dem die wichtigsten Pfeiler der Energieversorgung Europas für die kommenden 20 Jahre bestimmt werden. Die EU-Energiekommissarin Loyola

de Palacio möchte besondere Fördermaßnahmen für die Atomkraft durchsetzen. Zahlreiche Studien beweisen allerdings, daß Europa seinen Strom auch ohne Atomenergie umweltfreundlich und ohne große Abhängigkeit von Drittländern produzieren kann.

Die Stromversorgung Europas kann auch ohne Atomkraft garantiert werden. Luxemburg sollte deutlich machen, daß nur die gezielte Förderung von Energieeffizienz und alternativen Energien Europa zu sauberer und sicherer Energie verhilft.

4. Die Liberalisierung des Strommarktes: Nur wo kein Atom draufsteht, ist auch kein Atom drin

In den kommenden Monaten wird auch entschieden, unter welchen Rahmenbedingungen der europäische Strommarkt weiter für den Wettbewerb geöffnet wird. Da der Stromhandel damit zunehmen wird, muß sichergestellt werden, daß die Herkunft des Stroms - Atom, Kohle, Gas oder Erneuerbare Energien - klar gekennzeichnet wird. Nur so kann verhindert werden, daß über Umwege Atomstrom in EU-Länder gelangt.

Nur durch ein klares Herkunftsetikett können Konsumenten wirklich entscheiden, ob sie auf Atomstrom verzichten wollen. Luxemburg sollte bei der Liberalisierung des Strommarktes dafür eintreten, daß Stromkunden europaweit über die Herkunft ihres Stroms informiert werden.

Der Appell wurde vom Europaabgeordneten Claude Turmes initiiert. Er wird mitgetragen von folgenden Unterzeichnern, die in persönlichem Namen oder im Rahmen von Initiativen wie Jeunes et Environnement, Comité National d'Action pour un Moratoire (CNAM), Biergerinitiativ Museldall (BIM) oder Atomix die Luxemburger Anti-Atombewegung seit Beginn der 70er Jahre angeführt haben.

Guy Bock
Heng Breier
Gérard Faber
Théid Faber
Marie-Thérèse Gillen
Marianne Henschen
Jean Huss
Henri Kox
Fernand Schmit
Norbert Stomp
Antoine Wehenkel junior
Claude Wehenkel
Jemp Weydert



Aktuelles

Interne Umfrage - Umfrage zum Thema Umweltpolitik - interessante "Kéisécker-Nummer"

In der letzten Nummer des "Kéiséckers" wurden sowohl die Resultate der Umfrage bei den Mitgliedern des Mouvement Ecologique veröffentlicht - als auch einer ILRES-Umfrage, die im Auftrag des Mouvement Ecologique bei 1000 EinwohnerInnen durchgeführt wurde. Weitere Exemplare der Kéisécker-Nummer können beim Mouvement Ecologique bestellt werden.



Für die Schaffung eines nationalen Institutes für angewandte Ökologie

In der letzten "Kéisécker-Nummer" wurde die Idee eines nationalen Institutes im Detail vorgestellt. Der Mouvement Ecologique richtete ein Schreiben an den Umweltminister, den Staatssekretär für Umweltfragen, die verschiedenen politischen Parteien sowie die Mitglieder der Umweltkommission der Abgeordnetenversammlung, um diesen die Idee erneut zu unterbreiten. Im folgenden seien Auszüge aus dem Schreiben veröffentlicht:

"Derzeit erfolgt eine Reform des Naturschutzgesetzes in luxemburger Recht. Der Meco setzt sich in diesem Zusammenhang für die Schaffung eines nationalen Institutes für angewandte Ökologie ein.

Ein derartiges Institut ist in der Tat unserer Überzeugung nach ein wesentliches Instrument, um in Luxemburg - neben anderen Aspekten - überhaupt die Umsetzung dieser Direktiven zu ermöglichen und Luxemburg zu erlauben, seine europäischen Verpflichtungen zu respektieren.

Die EU-Habitat-Direktive, deren Integration in die luxemburger Gesetzgebung eines der Ziele der Gesetzesreform ist, hat die Schaffung eines europaweiten Netzes von Schutzgebieten zum Ziel. Auch Luxemburg hat 38 Gebiete nach Brüssel gemeldet, für die im Jahre 2004 Pflegepläne mit Maßnahmen vorliegen sollen. Spätestens 2006 muß Luxemburg dann einen offiziellen Bericht verfassen, inwiefern Lebensräume und Arten in diesen Gebieten erhalten wurden oder nicht. Danach müssen die Mitgliedstaaten in einem 6-jährigen Rhythmus den Erhaltungszustand untersuchen und die Ergebnisse der Kommission zustellen. Verschlechtert sich nämlich die Situation, müssen Maßnahmen ergriffen werden.

Dies stellt den luxemburger Naturschutz vor völlig neue Herausforderungen. Hier genügt es nicht mehr mit Hurra-Aktionen bzw. einem gewissen Aktivismus, Naturschutz zu betreiben: notwendig ist vielmehr, auf der Grundlage von wissenschaftlichen Erhebungen, sehr gezielte Maßnahmen in die Wege zu leiten, um bestimmte Lebensräume zu erhalten bzw. wiederherzustellen.

Luxemburg hat in diesem Zusammenhang einen großen Nachholbedarf. Die wissenschaftliche Datengrundlage ist zur Zeit sehr lückenhaft und es gibt erst begrenzte Ansätze für eine wissenschaftlichere Vorgehensweise. So gibt es eine biologische Station (Westen), weitere drei Stationen

sollen dieses Jahr folgen: dies im Naturpark Obersauer, im (zukünftigen) Naturpark Ourtal so-wie im Bereich des Gemeindefonds SIAS. So positiv diese Entwicklung auch ist, sie bringt auch Probleme mit sich: nach Aussagen von Dr. Woike, einem anerkannten Experten der Landesanstalt für Ökologie, Bodenordnung und Forsten, kommen für Luxemburg höchstens drei bis vier biologische Stationen in Frage. Als minimale "Ausstattung" für eine Station ist eine gewisse interdisziplinäre Besetzung mit min. 5 Fachleuten, davon 3 Wissenschaftlern (Biologe, Landschaftsökologe, Agraringenieur ...) zu sehen..

Die Frage stellt sich, wie nun die entstehenden biologischen Stationen in ein kohärentes Ganzes eingebettet werden können, was sowohl aus wissenschaftlicher, wie auch aus organisatorischer Sicht Sinn macht. Ähnlich wie in Nordrhein-Westfalen wird es darüber hinaus notwendig sein, eine wissenschaftliche Koordination der Arbeiten zu gewährleisten. Hierzu bieten sich de facto nur zwei Möglichkeiten an:

- die Übertragung dieser Rolle an das naturhistorische Museum (das jedoch nicht dem Umweltministerium, sondern der Kultur- und Hochschulministerien untersteht) - oder die Schaffung einer Institution öffentlichen Rechts ("Nationales Institut für angewandte Ökologie), in dessen Verwaltungsrat alle Akteure des Naturschutzbereiches (Kulturministerium mit Museum, Umweltministerium, Gemeindefonds, Naturschutzorganisationen und -stiftungen) vertreten wären und das über eine begrenzte Anzahl von biologischen Stationen verfügen würde, die in enger Absprache mit den Gemeindefonds arbeiten würden.

In dieser Perspektive wäre es notwendig, eine klare Abgrenzung der Aufgaben der verschiedenen Akteure (Umweltministerium, Naturschutzdienst, Gemeindefonds, Biologische Stationen, Studienbüros, Stiftungen ...) im Rahmen eines Diskussionsprozesses in die Wege zu leiten.

Es sei darauf hingewiesen, daß mit einer solchen mutigen Entscheidung Luxemburg nicht nur seinen Nachholbedarf im Bereich eines wissenschaftlich begründeten Naturschutzes erfüllen würde, sondern auch zu einer höheren Akzeptanz des Naturschutzes in der Bevölkerung bzw. bei Entscheidungsträgern - aufgrund einer fachlichen Objektivität - beitragen würde. Darüber hinaus würde auch ein weiteres Standbein für eine Hochschulpolitik und den damit verbundenen Arbeitsplätzen geschaffen."

Kachcours

D'Regional Contern-Sandweiler-Schütter vom Mouvement Ecologique organisiert vom 8. Mee bis den 21. Juni (den 19. Mee ass kee Cours, wéinst der Päschtvakanz) e vegetarische Vollwertkachcours mam Lydie Muller-Philippy, Autorin vum Kachbuch "Natiirlech genéissen". De Cours ass 6mol Mëttwochs owes um 19.00 Auer am Kulturzentrum zu Eiter. Am Cours ginn pro Owend 3 komplett Menuer (Zalot, Entrée, Haaptplat an Dessert) vun de Leit, déi um Kachcours deelhuelen, gekacht.

De Cours kascht 109 Euro fir Memberen vom Mouvement Ecologique, resp. 119 Euro fir Nët-Memberen. Umellen kann een sech beim Mouvement Ecologique, Tel. 43 90 30.

Kurzbericht

Beteiligung von Kindern und Jugendlichen in Schule und Gemeinde



Macht die Politik genug für die Kinder ?

Zu diesem Thema fand am 15. / 16. März 2002 sowohl eine Konferenz als auch ein Ganztagesseminar statt. Der Mouvement Ecologique war dabei Mitträger der Organisation, die vom ISERP in Zusammenarbeit mit dem SYVICOL und einer Reihe anderer Institutionen initiiert worden war.

An der Abendkonferenz nahmen ca 70 Personen teil, am Ganztagesseminar waren 60 Personen eingeschrieben, was für eine Veranstaltung an einem Samstag bemerkenswert ist. Das Team um Prof. W. Stange von der Fachhochschule Lüneburg (Forschungsstelle Kinderpolitik) stellte in den beiden Veranstaltungen sowohl die Zielsetzungen als auch die Methoden einer stärkeren Beteiligung von Kindern und Jugendlichen vor.

Hervorzuheben ist, daß in verschiedenen deutschen Bundesländern es eine gesetzliche Verpflichtung gibt, die Interessen und Bedürfnisse von Kindern bei bestimmten Planungen (z.B. Gemeinde- oder Stadtentwicklung, Bau- und Verkehrsplanung) zu berücksichtigen; auch sind vielfach regelrechte Kinderfreundlichkeits-Prüfungen in die Wege geleitet worden.

Beteiligungsformen von Kindern (nach W. Stange)

1. Punktuelle Beteiligung

- Punktuntersuchung (bunte Punkte auf Stadtteilkarten z.B. zum Verkehr)
- Mal- und Zeichenaktion (mit Ausstellung)
- Wunsch- und Meckerkasten

- Stadtforscheraktion, Dorfdetektive
- Fotostreifzüge
- Kinder- und Jugendsprechstunde des Bürgermeisters bzw. der Bürgermeisterin

2. Repräsentative Formen: Beteiligung in Gremien

Kinder- und Jugendparlamente

- Kommunale Kinder- und Jugendparlamente
- Schülervertretungen einer einzelnen Schule
- Kinderbürgermeister**
- Kinderbürgermeister in Italien mit echten Kompetenzen (und Haushalt)

3. Offene Versammlungsformen

Offene Versammlungsformen, an denen jedes Kind teilnehmen kann z.B.

- offene Kinder- und Jugendforen
- Kinderversammlungen

4. Projektorientierte Verfahren der Partizipation

Produkt- und ergebnisorientierte Arbeit an einem eingegrenzten an einem starken Bedürfnis der Kinder und Jugendlichen orientierten Thema. Dieses Verfahren zielt auf die pädagogisch besonders reizvolle Fertigstellung in einem vereinbarten und gut überschaubaren Zeitraum, z.B. beim Spielplatzbau, Schulhofumbau mit u.a. folgenden Formen:

- Zukunftswerkstatt
- Spielplatzplanungsparty
- Verkehrsplanungsscheck
- Bauplanungsscheck



Interaktive Lernformen



Arbeit in "Lerninseln"

- Planerworkshop unter Beteiligung von Kindern und Jugendlichen
- umfassendere Strategien mit mehreren Bausteinen wie die Projekt-Beteiligungsspirale "Planen mit Fantasie" (Sensibilisierungs- und Vorkaufbaustein, Ideenfindung, Planungszirkel, Realisierungsbaustein)

5. Alltägliche Formen der Partizipation in der Gemeinde, in Schulen, Kinderbetreuungsstätten und in der Familie

Bei dieser Beteiligungsform geht es um alltägliche Verfahren zur Bewältigung von ebenfalls alltäglichen Themen und Problemen vor allem in der Familie, in pädagogischen Institutionen, in der Jugendgruppe, in individuellen Beziehungen informeller Gruppen, im Alltagsleben des Dorfes, des Stadtteils.

- Alltägliche Mitbestimmung in einfachen Gesprächssituationen,
- spontane Kreisgespräche (Stuhlkreis), Morgenkreis
- "Schweigestein" im Kindergarten: rot ("Ich möchte nicht gestört werden!") oder grün ("Ich bin ansprechbar.") und
- eine Mecker- und Kritikwand.

6. Medienorientierte Beteiligung

Beteiligung von Kindern an der Gestaltung

- des Radioprogrammes,
- des Fernsehprogrammes und
- der Internet - Seiten.

Interessanter link: www.kinderpolitik.de

Aktuelles

10 Vorschläge des Mouvement Ecologique für die Budgetgestaltung 2003

Derzeit wird beim Staat das Budget 2003 erstellt. In diesem Zusammenhang unterbreitete der Mouvement Ecologique dem Finanzministerium sowie den betroffenen Ministerien konkrete Vorschläge in Bezug auf eine nachhaltige Politik, so wie sie im Koalitionsabkommen der Mehrheitsparteien in Aussicht gestellt wird. Im folgenden sind die Vorschläge angeführt - das detaillierte Dokument kann auf der homepage www.emweltzenter.lu eingesehen oder gratis nachgefragt werden (Tel. 439030).

Vorschlag 1: Nachhaltigkeit mit Leben füllen - das Staatsbudget als wichtiger Gradmesser

Vorschlag 2: Verstärkte finanzielle Mittel für das Umweltministerium im Bereich nachhaltige Entwicklung

Vorschlag 3: Die Erstellung von Nachhaltigkeitsindikatoren sowie eines alternativen Brutto sozialproduktes ermöglichen

Vorschlag 4: Ausbildung von Agenda-Moderatoren in Luxemburg unterstützen

Vorschlag 5: Schaffung einer wissenschaftlichen Basis für den Naturschutz in Luxemburg, u.a. eines «Nationalen Institutes für angewandte Ökologie »

Vorschlag 6: Zusätzliche Gelder für Arbeiten im Naturschutzbereich

Vorschlag 7: Kredite für eine zielgerichtete Umsetzung der Kommodo-Inkommodo-Gesetzgebung zur Integration von ökologischen und ökonomischen Interessen

Vorschlag 8: Kredite im Hinblick auf die kurzfristige Schaffung einer Mobilitätszentrale bzw. für „sanfte“ Maßnahmen im Verkehrsbereich

Vorschlag 9: Schaffung eines „Regionalfonds“ der Landesplanung

Vorschlag 10: Integration nicht luxemburgisch sprechender MitbürgerInnen im assoziativen Bereich fördern

Umweltwochen 2003

Sie sind mittlerweile zur Tradition geworden, die Umweltwochen des Mouvement Ecologique und seiner Regionalen. Dieses Jahr finden sie vom ... bis zum ... Juni statt. Über das ganze Land verteilt sollen Aktivitäten / Veranstaltungen stattfinden, die konkrete Alternativen aufzeigen; im Energiebereich, im Wohnungsbau, betreffend die Ernährung. Dies unter dem Motto "Visiounne fir muer!" (der richtige "Slogan" muss noch gefunden werden).

Haben Sie eine Idee für eine Aktivität? Dann zögern Sie nicht uns anzurufen, wir freuen uns über jede Anregung. Tel. 439030.

D'Stëftung Öko-Fonds

Energieberatung in der Stiftung Öko-Fonds

Alle Bauherren, die ein Niedrigenergiehaus oder Passivhaus bauen wollen, können bei der Bauberatung der Stiftung Öko-Fonds ein Energiekonzept für ihr Projekt erstellen lassen. Hierbei werden auch die Energiekennwerte berechnet, die unter anderem Kriterium für den Erhalt der Fördergelder des Umweltministeriums sind. Interessierte werden gebeten, möglichst in der Entwurfsphase (z.B. Vorprojekt) Kontakt aufzunehmen, um evtl. notwendige Veränderungen noch vornehmen zu können.

Dieser Service kann selbstverständlich auch von Seiten der Architekten in Anspruch genommen werden. Das Erstellen des Energiekonzepts kostet je nach Aufwand zwischen

750- und 850.- Euro. Hiervon werden bis zu 750.- Euro vom Umweltministerium erstattet.

Kontakt: Bauberatung Stiftung Öko-Fonds
Tel: 43 84 84

La gestion des réserves naturelles au Luxembourg

Un exemple concret : l'ancienne carrière sablière du Schwaarzenhaff et l'aulnaie alluviale le long de l'Eisch

Depuis 6 ans, la commune de Steinfort a confié la gestion de la réserve naturelle Schwaarzenhaff à notre fondation. Ce site remarquable contient des milieux forestiers extrêmement riches en champignons (187 espèces dont 7 sur la liste rouge), 66 espèces de mousses, une flore diversifiée (170 espèces dont 20 sur la liste rouge, 16 espèces protégées dont 13 espèces d'orchidées), 42 espèces de papillons (dont 21 espèces sur la liste rouge), 18 espèces d'orthoptères et de libellules, 8 espèces d'amphibiens dont une menacée d'extinction (le crapaud calamite), différentes espèces de chauves souris, ...

La gestion d'un tel milieu implique une approche pluridisciplinaire c'est à dire qui tienne compte des différentes espèces présentes et propose une gestion intégrée permettant la sauvegarde des différents milieux (pelouses silicicoles, mares, forêts pionnières, aulnais alluviaux, anciens crassiers, bords de voie de chemin de fer, ...). Nous avons par conséquent fait appel à différents spécialistes dans les domaines cités ci-avant. Cette démarche a permis aux personnes concernées de mettre en œuvre des mesures concertées basées sur la connaissance et l'écoute de l'autre (groupe de travail comprenant les différents intervenants ainsi que le garde forestier responsable de la mise en œuvre des mesures de gestion).

En effet, la conservation de la nature et tout particulièrement la gestion des milieux semi-naturels est complexe et demande une réflexion quant aux objectifs poursuivis et ce en tenant compte des espèces présentes. Cela implique des mesures ciblées, ponctuelles (localisées sur une surface réduite afin de pouvoir en étudier son impact) et prudentes.

Les mesures mises en œuvre concernent par exemple le maintien des pelouses silicicoles ouvertes (débrassage et mise à nu du sol à certains endroits bien délimités) afin de favoriser les espèces qui y sont liées



(papillons, sauterelles, œillets, ...), l'absence de gestion de certains sites comme l'aulnaie alluviale et une grande partie de la forêt pionnière riche en champignons, des éclaircies différenciées de jeunes épicéas avec des parcelles témoins sur certaines zones afin de favoriser les orchidées, la création de mares de faible profondeur pour le crapaud calamite, ...

Toutes ces mesures de gestion font l'objet d'un suivi scientifique afin de pouvoir évaluer leur impact sur les espèces présentes. Ceci permet l'adaptation des mesures de gestion en fonction des résultats obtenus.

La gestion d'une réserve naturelle demande de la circonspection et une concertation suivie entre disciplines, car la complexité de notre environnement semi-naturel nous dépasse bien souvent et notre vision personnelle est pour le moins partielle.

Pour tout renseignement:
Fondation Öko-Fonds, Gérard Schmidt



Klimabündnis Letzebuerg

Bestandsaufnahme zur aktuellen Situation im Bereich 'Erneuerbare Energie'

Auf Einladung des "Centre de Ressources et de Technologies pour l'Environnement" und des Umweltministeriums haben sich mehrere Akteure getroffen, um den Stand der Dinge im Bereich 'Erneuerbare Energien' zu beleuchten. Ziel dieses Treffens sollte in erster Linie die Grundlage für punktuelle Nachbesserungen des neuen Subventions-Reglementes des Umweltministeriums sein. Die aktuelle Situation betreffend Anfragen für private Subventionen und die vorgesehenen Finanzhilfen an Gemeinden wurden von den Vertretern des Umweltministeriums und der -verwaltung vorgestellt.

Die anwesenden Vertreter (Adm. de l'Environnement, Agence de l'Energie, Min. de l'Economie / Direction de l'Energie, Energieatelier asbl, EBL, Chambre des Métiers, Klimabündnis, OAI, Chambre de Commerce, Stiftung Öko-Fonds, IST, CRTE) begrüßten diese neuen Finanzhilfen des Umweltministeriums.

Bei der Diskussion wurden allerdings folgende Punkte aufgeworfen, die sich in erster Linie darum drehen, daß das Reglement eine Begrenzung auf Privatpersonen (particuliers) vorsieht und eine zielgerichtete Vorgehensweise der ganzen Regierung nur schleppend voran kommt:

Die möglichen Potentiale z.B. im Bereich Solarenergie jedoch können nur dann ausgeschöpft werden, wenn vor allem die **größeren Dachflächen der Industriebetriebe** genutzt werden können. Mit der jetzigen Reglementation, die sich auf private Nutzniesser beschränkt, ist dies allerdings nicht möglich.

Ähnliche Probleme stellen sich bei **größeren Privatanlagen** dadurch, daß pro Anlage ein Maximalbetrag festgelegt wurde. Privatpersonen werden solche Anlagen in einzelne Kleinere aufsplitten, für die jeweils eine Einzelperson (Mann, Frau, Oma) einen Antrag auf Unterstützung stellen wird. Bei Photovoltaikanlagen gibt es Absprachprobleme zwischen den verschiedenen zuständigen Ministerien Umwelt, Wirtschaft/Energie und dem Netzbetreiber CEGEDEL. So sind z.B. noch keine Verträge mit den Personen abgeschlossen, die Strom einspeisen.

Gemeinden, die in diesem Bereich tätig werden wollen, werden aus dem **Innenministerium** mit rechtlichen Problemen konfrontiert, die den lokalen Akteuren den Mut für diese neuen Wege nehmen.

Die **Beratungs- und Weiterbildungsstrukturen** sind zur Zeit sehr unkoordiniert. Es drängt sich eine effizientere Vorgehensweise auf, die die verschiedenen Akteure jedoch nicht lähmen darf. Neben den lokalen Beratern ist eine Überstruktur zur Koordination und Umsetzung von nationalen Interessen notwendig.

Die **schulische Ausbildung** in Luxemburg muß den Aspekt 'Energie' sowohl als Eigenbereich als auch in den bestehenden Fachbereichen stärker berücksichtigen.

Die **Mehrsprachigkeit der Interessengruppen**, ist sowohl ein Problem bei der Weiterbildung als auch bei der Beratung, das zur Lösung zusätzliche Anstrengungen und Geldmittel benötigt.

Unverständlich ist den Vertretern die Tatsache, daß im Bereich **Altbausanierung** noch immer keine nationalen Programme bestehen. So wurde gefordert, daß endlich das 'Carnet de l'habitat' vom Wohnungsbauministerium mit einem eigenständigen Energieteil in Kraft tritt.

Da weitere Gesetzgebungen ebenfalls auf diesen Bereich einwirken, so z.B. das Reglement des Wirtschaftsministeriums von 1994 betreffend die Stromspeisung oder die 'Loi cadre économique', ist es unabdingbar, daß eine deutliche Zielrichtung vorgegeben wird. Angesichts der Herausforderungen (u.a. Kyoto) ist dies eigentlich Chefsache.

Bei einer nächsten Sitzung sollen die Aspekte 'Weiterbildung und Beratung' näher betrachtet werden.

